

Petitioner/Joint Petitioner A: _____
 Respondent/Joint Petitioner B: _____

Enter the name of the county in which you are filing this case. <i>Escriba el nombre del condado en el cual usted está presentando este caso.</i>	STATE OF WISCONSIN, CIRCUIT COURT, ESTADO DE WISCONSIN, TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA _____ COUNTY CONDADO	
Enter the name of Petitioner/Joint Petitioner A. <i>Escriba el nombre de la parte Demandante/Solicitante Conjunta A.</i>	IN RE: THE MARRIAGE OF <i>REFERENTE AL MATRIMONIO DE:</i> Petitioner/Joint Petitioner A Parte Demandante/Solicitante Conjunta A _____ Name (First, Middle and Last) / Nombre (Nombre, Segundo Nombre y Apellido)	Temporary Order With Minor Children Orden temporal Para personas con hijos menores de edad
Enter the name of Respondent/Joint Petitioner B. <i>Escriba el nombre de la parte Demandada/Solicitante Conjunta B.</i>	and / y Respondent/Joint Petitioner B Parte Demandada/Solicitante Conjunta B _____ Name (First, Middle and Last) / Nombre (Nombre, Segundo Nombre y Apellido)	
Check divorce or legal separation. <i>Marque el recuadro para indicar si se trata de divorcio o de separación legal.</i>		<input type="checkbox"/> Divorce - 40101 Divorcio <input type="checkbox"/> Legal Separation - 40201 Separación legal
NOTE: Enter the case number, if known. If not leave blank. <i>NOTA: Escriba el número de caso, si lo sabe. De lo contrario, déjelo en blanco.</i>		Case No. _____ <i>Causa no.</i>

This form does not replace the need for an interpreter, any colloquies mandated by law, or the responsibility of court and counsel to ensure that persons with limited English proficiency fully comprehend their rights and obligations.
Este documento no sustituye el uso de un intérprete, ni los coloquios judiciales exigidos por la ley. Tampoco sustituye la responsabilidad del tribunal y los abogados de asegurarse de que las personas cuya comprensión del idioma inglés sea limitada entiendan por completo sus derechos y obligaciones.

The parties have agreed to the terms of the Stipulation filed on [Date] _____, 20_____.
 Las partes han acordado los términos del convenio presentado el [Fecha] _____ de 20_____.

THE COURT ORDERS: / EL JUEZ ORENDIA:

- The agreement of the parties as set out in the stipulation is adopted by the court,
El tribunal adopta el acuerdo de las partes, tal como queda establecido en el convenio.
 except as follows: _____
excepto lo siguiente:

2. The parties shall comply with this order while this divorce/legal separation action is pending unless changed by a later court order.
Las partes deberán cumplir con este acuerdo mientras esta acción de divorcio/separación legal esté pendiente, a menos que una orden posterior del tribunal cambie ésta.
3. **Income Tax Returns.** The parties shall file their income tax returns consistent with the rules of the IRS, Wisconsin Department of Revenue, and Wisconsin's Community Property law.
Declaraciones de impuestos sobre los ingresos. *Las partes están deberán presentar sus declaraciones de impuestos sobre los ingresos de acuerdo con las reglas del Servicio de Rentas Internas, del Departamento de Rentas de Wisconsin y de la ley de Propiedad Comunitaria de Wisconsin.*
4. **Prohibited Acts.** Both parties are prohibited from:
Actos Prohibidos. *Ambas partes tienen prohibido lo siguiente:*
 - A. Harassing, intimidating, physically abusing or imposing any restraint on the personal liberty of the other party or a minor child of either of the parties.
Acosar, intimidar, abusar físicamente o imponer cualquier restricción a la libertad personal de la otra parte o de un hijo menor de edad de cualquiera de las partes.
 - B. Encumbering, concealing, damaging, destroying, transferring, or in any other way disposing of property owned by either or both of the parties, without the consent of the other party or an order of the court, except in the usual course of business, in order to secure necessities or in order to pay reasonable costs and expenses of the action, including attorney fees.
Gravar, ocultar, dañar, destruir, transferir o de cualquier otra forma enajenar propiedad que pertenezca a una parte o a ambas partes, sin el consentimiento de la otra parte u orden del tribunal, a menos que sea en el giro normal del negocio, para obtener necesidades o para pagar costas y gastos razonables de la acción, inclusive honorarios de abogados.
 - C. Relocating and establishing a residence with a minor child of the parties more than 100 miles from the residence of the other party without the consent of the other party or an order of the court.
Mudarse y establecerse con un hijo menor de edad de las partes en una vivienda a más de 100 millas de la vivienda de la otra parte sin el consentimiento de la otra parte u orden del tribunal.
 - D. Removing a minor child of the parties from the state of Wisconsin for more than 90 consecutive days without the consent of the other party or an order of the court.
Llevarse a un hijo menor de edad de las partes del estado de Wisconsin por más de 90 días consecutivos sin el consentimiento de la otra parte u orden del tribunal.
 - E. Concealing a minor child of the parties from the other party without the consent of the other party or an order of the court.
Ocultar a un hijo menor de edad de las partes, de la otra parte, sin el consentimiento de la otra parte o una orden del tribunal.
 - F. Incurring debts or credit in the name of the other party.
Contraer deudas o créditos en nombre de la otra parte.
5. **Change of Employer/Address.** Both parties shall notify the Clerk of Courts and the county Child Support Agency within 10 days of any change of address or change of employers. Notice shall also be sent at the same time to the other party unless contact is prohibited by court order.
Cambio de empleo/Dirección. *Ambas partes deberán notificar al Secretario de Actas del Tribunal y a la Agencia de Manutención de Menores del condado dentro de un plazo de 10 días de cualquier cambio de dirección o de empleo. Además la notificación deberá enviarse al mismo tiempo al otra parte, a menos que haya una orden del tribunal que prohíba el contacto.*
6. Both parties are prohibited from interfering with the legal custody or physical placement provisions of this temporary order.
Ambas partes tienen prohibido interferir con la tutela legal o la colocación física de esta orden temporal.
7. Neither party can disconnect any utility services or cause any other essential services of the residence of the other party to be discontinued without written consent of the parties or further order of the court.
Ninguna parte puede desconectar servicio público alguno ni causar la interrupción de cualquier otro servicio esencial de la residencia de la otra parte, sin el consentimiento escrito de las partes u orden adicional del tribunal.

8. Each party is responsible for their own future uninsured medical, dental, orthodontic, hospital, psychiatric, counseling, drug and other health expenses, unless otherwise ordered.
Cada parte es responsable de sus propios futuros gastos médicos, dentales, ortodónticos, de hospitalización, psiquiátricos, de consejería, de medicamentos y de otro tipo, no cubiertos por el seguro, a menos que se ordene lo contrario.
9. Both parties shall maintain all current beneficiaries on all life, medical, hospital, automobile, household, or other insurance while this action is pending.
Mientras esta acción esté pendiente, ambas partes deberán mantener todos los beneficiarios actuales en todo seguro de vida, médico, de hospital, de automóvil, del hogar u otro seguro.
10. This temporary order for child support and/or maintenance constitutes an assignment of all commissions, earnings, salaries, wages, pension benefits, benefits under ch. 102 or 108, Wis. Stats., and other money due or to be due in the future to the Wisconsin Support Collections Trust Fund as will be sufficient to meet the child support and/or maintenance ordered here.
Esta orden temporal de manutención de menores y/o de mantenimiento constituye una asignación de todas las comisiones, ingresos, salarios, sueldos, beneficios de pensión, beneficios bajo el Capítulo 102 ó 108 de los Estatutos de Wisconsin, y otro dinero a pagar o que va a ser pagadero en el futuro al fondo Wisconsin Support Collections Trust Fund, en la medida en que van a ser suficientes para satisfacer la manutención de menores y/o el mantenimiento que se ordena aquí.
11. If child support and/or maintenance is to be paid, the assignment of paragraph "10" above is effective immediately, and the employer of the party paying shall be notified of the assignment of income immediately.
Si se debe pagar manutención de menores y/o mantenimiento, la asignación del párrafo "10" de arriba entra en vigencia inmediatamente, debiendo notificarse inmediatamente al empleador de la parte que paga de la asignación de ingresos.
12. Unless otherwise ordered by the court or denied by statute, both parents shall have equal access to the minor children's medical, dental and school records.
A menos que el tribunal ordene lo contrario o que sea denegado por estatuto, ambos padres tendrán igual acceso a los registros médicos, dentales y escolares de los hijos menores de edad.
13. If final legal custody and/or physical placement is contested, each party must complete and file with the court a proposed parenting plan at least 10 days prior to pretrial. A copy of the completed plan must be provided to both parties' attorney (if applicable). Any parent who does not file such a plan may lose the right to object to the other parent's plan.
Si se disputa la tutela legal y/o la colocación física finales, cada parte deberá completar y presentar ante el tribunal un propuesto plan de crianza por lo menos 10 días antes de la audiencia previa al juicio. Se le deberá entregar una copia del plan completo al abogado de ambas partes (si correspondiera). Cualquier padre que no presente dicho plan puede perder el derecho de oponerse al plan del otro padre.

Both parties are notified:

Se notifica a ambas partes que:

- A. Payment of child support must be made as ordered and is not fulfilled by the giving of gifts, clothing, etc.
El pago de manutención de menores debe hacerse tal como se ordena y no llena este requisito dar regalos, ropa, etc.
- B. Payment of child support must be made as it comes due; failure to get or the denial of rights to visitation are not an excuse for non-payment.
El pago de manutención de menores debe hacerse antes o en la fecha de vencimiento; el hecho de no conseguir derechos de visita o su denegación no son una excusa para no pagar.
- C. The payment of child support takes priority over other payments of debts and obligations.
El pago de manutención de menores tiene prioridad sobre el pago de otras deudas y obligaciones.
- D. A party who accepts additional obligations of child support does so with the full knowledge of their prior obligations of this proceeding, and will be given no consideration for those additional obligations when accused of contempt of court for failure to make the payment as ordered.
Una parte que acepte obligaciones adicionales de manutención de menores lo hace con total conocimiento de sus obligaciones previas relacionadas con este caso y no se le dará consideración alguna por esas obligaciones adicionales en caso de que se le acusara de desacato al tribunal por no hacer los pagos como se le ha ordenado.
- E. Child support is based on annual income and it is the responsibility of a person with seasonal employment to budget their income so that payments are made regularly throughout the year as ordered.

Petitioner/Joint Petitioner A: _____
Respondent/Joint Petitioner B: _____

La manutención de menores se basa en el ingreso anual, y una persona que tiene un trabajo de temporada tiene la responsabilidad de hacer su presupuesto de manera que los pagos sean efectuados en forma regular a lo largo del año, tal como se le ha ordenado.

Failure to abide by these temporary orders is punishable as contempt of court pursuant to ch. 785, Wis. Stats. All temporary orders are made without prejudice to the rights of either party at the time of the final hearing.

El incumplimiento de estas órdenes temporarias es punible como desacato judicial según el capítulo 785 de Wis. Stats. Todas las órdenes temporarias se imparten sin perjuicio de los derechos de las partes al momento de la audiencia final.